

Miért „színpadi szavakért” az összeállítás címe? Mert a drámai szövegek célba érő helye a színház. Ahol megszólal a néma mondatok oly soka. Ezt szeretné műhelyünk másfél évtizede: közöljük-közzétesszük a darabokat, hogy rendezők keze alatt, színészek tolmácsolásában – hallgató-ságnál, nézőknél leljenek belső visszhangra: E számunkban most – három színmű várja e jó sorsot. Tizenöt éven át rendre tavasztájt egy dráma-színház témájú összeállításunkban (s olykor más válogatásunkban is) – több tucatnyi ilyen alkotás. Meghívásosan is, felkért szerzőkkel (pl. Erkel-év). Egész éven át folyó parttalan (Cédrus-) pályázatunkból emelve ki ígéreteseket. Káva Téka-mellékleteink közül eddig ötször adtunk teljes teret, mennyi oldalt.

Napkút Kiadónk gyakorlatában ugyanígy: (legtöbbször) szerzői gyűjtemények és nemzetek kortárs alkotóinak antológiai (Drámatájak) – 23 kötet, bennük összesen 97 színdarab. Más könyvek részeként is nem egyszer: dráma-közlések. 1999 óta összesen a folyóiratszámokban s könyveinkben – 146. Száznegyvenhat játszható, színpadra szánt alkotás. Szerencsére láthattunk viszont már néhányat a „deszkákon” is.

E fenti számhoz nem tartom „illőnek” odaérteni Wehner Tibor kötetének 21 rövid drámai szövegét, valamint néhány más gyűjteményes könyvből a részletközléseket – ekként újabb tizenegyet sorolhatunk. („Jóllehet” és egyszersmind – *egyetlen* drámát kibontó könyvünk nem is egy van – több száz oldalas, vaskos.)

A majd a könyvhétre napvilágot látó, oly régen várt Misima Jukio-válogatás 20 különböző japán műnemű drámát tartalmaz.

Pódiumért kiáltanak ŐK. Mind. Vagy legalább hogy hallhatók lehessenek.

NAPÚT

Irodalom, művészet,
környezet

XVI. évfolyam 4. szám

A Cédrus Művészeti Alapítvány megbízásából kiadja a Napkút Kiadó Kft. Megjelenik évente tízszer.
Főszerkesztő: **Szondi György** Szerkesztik: **Bába Szilvia** (művelődés), **Babics Imre** (vers),
Balázs Géza (nyelvművelés), **Bognár Antal** (évkönyv), **Borbély András** (kisebbségek), **Elek Szilvia** (zene),
Hlavacska András (műbírálathatározat), **Kovács Ildikó** (szöveggondozás), **Prágai Tamás** (próza), **Sebeők János** (környezet), **Szondi Bence** (törvelés), **Vincze Ferenc** (dokumentum), **Wenner Tibor** (művészet).
Szerkesztőségvezető: **Szondi Eszter**. Napút-kör: **Csáji László Koppány**, **Csűrös Miklós**,
Doncsev Toso, **Gráfik Imre**, **Hankiss Elemér**, **Jankovics Marcell**, **Dr. Koncz Gábor**,
Radnóti Zsuzsa, **Rakovszky Zsuzsa**, **Szörényi László** (tiszteltetlelt konzulensek).

Alapította: **Masszi Péter**. Lapterv: **Gosztola Gábor**.

Szerkesztőség: Ady Endre Művelődési Központ, 1043 Budapest, Távasz u. 4.

Telefon: (1) 225-3474 • Mobil: (70) 617-8231 • E-mail: napkut@gmail.com • Honlap: www.napkut.hu

A Cédrus Művészeti Alapítvány adószáma: 18110661-2-41

Nyomdai kivitelezés: Érdi Rózsa Nyomda. Terjeszti a Hírker Zrt. és az NH Zrt. ISSN: 1419-4082

Előter

Kocsis István: A drámaírás és a Színház 3

Csontos Márta: Színtévesztés 10

Pozsgai Zsolt: A királytalálkozó 11

Zsebők Csaba: A lelkem győz;
Lélek-látogatók 41

Tamási Orosz János: Triológok dialógusa. 42

Berki Ádám: Változó 49

Téka

Ratzky Rita: A népszínmű 50

Dörgő Tibor: Nagy piros 100-as 57

Dokumentum

Verrasztó Gábor: Bogáthy Mihály 62

Búzás Huba: Áldott a nő;
Levélben kérdezhetném Páltól 67

Mustra

Juhász Anikó: Istenem,
Duinóban a sirályok. 68

Tizennegyedikmagunkban | Tárlat

Finta Arina, Lakatos Klára és Pató Selam
festményei színes melléklet

Három roma származású
magyar képzőművész 73

Németh Attila: Fahíd; Virág. 74

Hetedhét

Misima Jukio: Ízletes mérge
(Pinczés István fordítása). 75

Ivan Dimitrov: Mások szemével
(Iván Andrea fordítása) 81

Simek Valéria: Cseppenként; Forrás 112

Murányi Zita: szikla. 113

Gyimesi László: Koldusdal 113

Bence Lajos: Isten és a legszebb Lélek-Álom 114

Serfőző Krisztián: Szellemjárat
Két nem létező tér-idea. 115

Szász Anna versei 116

Szentgyörgyi László: Hűség;
1986; Demokrácia 117

Ablak | Magasles

Demus Zsófia: Ha az ember elutazik, soha nem tudhatja, mi vár rá... (Gimesi Dóra – Jeli Viktória – Tasnádi István: Időfutár – A körző titka)	118
Görög Dániel: A fotel, a sőr és az angyalszárnyak (Balázs K. Attila: A zöld fotel lakója)	120
Murzsa Tímea: Mese az égi és földi szerelemről (Háy János: Xanadu. Föld, víz, levegő) . .	123
Vincze Ferenc: Az ötlet, az ötletelők, a főhős és a főgonosz (Felvidéki Miklós: Némajáték)	126
E számunk szerzői.	129
Melléklet	

Káva Téka - Napút-füzetek 84.

Valachi Anna: Szépségkoldusok
(Párhuzamos életrajzi dráma,
dokumentumok alapján, két részben)

NAPÚT

Irodalom, művészet,
környezet

XVI. évfolyam 4. szám

Színpadai szavakért

NAPKÚT KIADÓ
Könyvheti újdonságok

Tudjuk:
Egyedül együtt jobb

Bakonyi Péter: *Mulatós zsoltár* (versek)

Baley Endre: *Myámmnyila Myúl és a Bűvös Bubák* (gyermekversek)

Berezcs Ágnes Gabriella: *Teleírt hársfalevél* (illusztrált regény)

Csontos János: *Karnevál* (tárcák)

Elek Tibor: *Irodalom és nemzeti közösség* (esszék – Kútfő Bibliotéka 13.)

Hargitai Gyula: *Lelkemben sas ragyog* (versek)

Juhász Anikó: *Istenem, Duinóban a sírályok...* (versek)

Kelecsényi László: *Fekete napló* (napló, esszék)

Ónody Éva: *Idegen csillagok alatt – Tizenhárom emigránsról* (portrészociográfiák)

Pálfi Ágnes: *Möbiusz* (versek)

P. Papp Zoltán: *Rétegrend* (versek)

Prágai Tamás: *Veller* (regény)

Petőcz András: *Az Egészen Kicsi Kis Létező és egyéb történetek* (felolvasások)

Rott József: *Áldozatot akartatok* (elbeszélések)

Sánta Ferenc-album (Hang – Kép – Írás 5.)

Suhai Pál: *Bábeli adottságok* (levelek, esszék, kritikák, versek)

Toót-Holló Tamás: *Gördül a kő. A Garabonciás Könyve 3.* (prózaatlógia befejező része)

Varga Imre: *Játék Vénusz dombján* (versek)

Vilcsek Béla: *A kritika válsága* (tanulmányok, kritikák – Kútfő Bibliotéka 12.)

Matanović, Julijana: *Miért hazudtam nektek* (fűzregény; horvát – ford.: Radnics Manda)

Misima Jukio: *Barátom, Hitler és Madame de Sade* (színművek; japán – válogatta, szerkesztette, bevezető tanulmány: Jámbor József, ford.: kollektív)

Onfray, Michel: *A boldogság antik étrendje* (esszék; francia – vál., ford.: Romhányi Török Gábor)

Popov, Alek: *Testgyomok* (elbeszélések; bolgár – ford.: Harman Miklós és Krasztev Péter)

Rilke, Rainer Maria: *Levelek I-IV.* (Báthori Csaba gondozásában s fordításában)